

睛彩動向



三間本澳銀行已在其網上銀行開設捐款服務，客戶可經由銀行戶口作單筆捐款予奧比斯，既安全又快捷（註：網上銀行捐款不設收據）：

- 大豐銀行 www.taifungbank.com
- 中國銀行澳門分行 www.bocomacau.com
- 華僑永亨銀行 www.ocbcwhmac.com



人死是否就如燈滅？您可以選擇遺愛人間，讓光明永恆不息地延伸下去。我們鼓勵您加入「奧比斯遺產捐贈計劃」，在投保保險時，將奧比斯列為保單受益人，捐出全部或指定部分的投保額，支持奧比斯全球救盲工作，將您對生命的熱誠延續下去。詳情請致電 2830 0787 聯絡盧保珊小姐。

一年容易又中秋，奧比斯「愛心獻光明」中秋街頭義賣將於 9 月 19 - 20 日舉行，亟需大量義工協助，登記請致電 2830 0787 聯絡盧一曇小姐。各款精美中秋禮品則於 8 月份接受訂購，數量有限，售完即止，請瀏覽奧比斯網站 www.orbis.org 繫貼最新詳情。



想把消費變得更有意義嗎？每次使用華僑永亨銀行奧比斯信用卡簽賬，華僑永亨銀行會按簽賬額的 0.3% 額外捐贈奧比斯，讓更多眼疾病人受惠。奧比斯信用卡卡戶可獲永久豁免年費，並可將新禮品及信用卡積分轉為捐款，讓救盲力量倍增。詳情請瀏覽華僑永亨銀行網站 www.ocbcwhmac.com 或致電信用卡中心 2832 3641。



澳門板樟堂街16號F-L
顯利商業中心2樓32室
郵寄地址：
澳門郵政信箱478號

www.orbis.org
T. +853 2830 0787
F. +853 2835 6061
E. info.macau@orbis.org
[Orbis Macau](#)

orbis 奧比斯

開展光明視野

睛彩
2015 春夏

Geoff Oliver Bugbee / 奧比斯

2 救盲最前線 - 義工護土 竭力送光明



3 放眼看世界 - 中國眼疾概況

7 眼睛全接觸 - 斜視也可致盲

印刷由善長贊助

苦難日子磨鍊美麗心靈

尼泊爾，擁有壯麗的喜馬拉雅山和美麗的森林湖泊，當地人民生活平和，那怕生活在最貧瘠的高山，日子依然簡樸自在、不急不躁。然而.....

大自然災害無法避免，今年 7.9 級大地震、去年暴雨引發山洪石流，尼泊爾人民一直貧困顛簸。活在喜馬拉雅山脈下，尼泊爾人更要曝曬在地球上最接近天空的地方，強烈的紫外光，令他們極容易患上白內障。

想像一下，天災無情，若再失去視力，如何能在瓦礫中求存.....

來自尼泊爾 Rudrapur Haraiya 村的 Krish Subedi，自幼患上先天性白內障，須要母親經常攜扶生活。樂觀的 Krish 一直期盼可以自主獨立，不需媽媽早晚操勞。也許上天聽到了 Krish 的祈願，在奧比斯幫忙下，Krish 得到手術治療的機會，清除白內障並植入了人工晶體，當 Krish 第一次看清楚媽媽的面容，竟沒有像一般小孩撒嬌，只輕聲說：「我喜歡讀書，從今日起，我會讀更多的書，然後當一個好老師。」

苦難的日子令 Krish 的心靈得到磨鍊，小小年紀，比誰都更懂事生性。在尼泊爾，奧比斯救盲工作 30 年從未歇息過，從平原開展到高山，愈艱難，愈有使命去承擔。至今我們已為超過 93 萬名兒童進行視力篩查，為 26 萬名兒童提供藥物治療，並進行超過 13,000 次小兒眼科手術，尼泊爾人喜歡叫奧比斯做「光明的翅膀」。我們深信，在推進尼泊爾眼科醫療進步的同時，我們也為當地人民帶來光明的希望。

救盲最前線

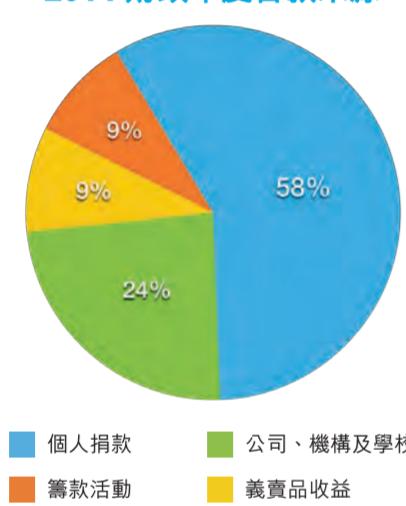
您的支持 讓構想化現實

改變源於構想。奧比斯構想一個沒有人無辜失明的世界，而全因世界各地熱心人士的支持，這個構想能一步步化為現實，世界因而變得更光更亮。多謝您……

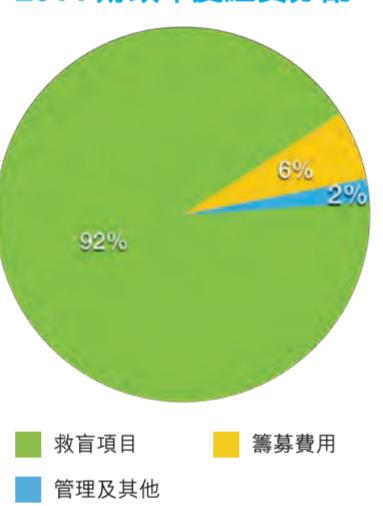
讓我們在發展中國家培訓更多眼科醫護人員，改善當地的醫療技術和水平；
讓一群徘徊在黑暗邊緣的眼疾人士重新看見未來，改寫一生的命運；
讓我們的救盲工作繼續在全球發光、發亮，為社會帶來美好的改變。

在過去的 2014 年，奧比斯澳門籌得澳門幣共 15,974,960 元善款。無論您是個人捐款者、支持機構還是義工，我們衷心感謝每位澳門市民的善心，讓奧比斯在全球創造了無數不可能的故事。誠邀您繼續支持奧比斯，與我們攜手為更多失明及眼疾人士開展光明視野，創造出更多不可能的改變！

**澳門奧比斯
2014 財政年度善款來源**



**國際奧比斯
2014 財政年度經費分配**



只要有能力 我都會繼續做義工

柯德莉夏萍說過：「成年人有兩隻手，一隻用來幫助自己，另一隻用來幫助別人。」奧比斯義工護士 Ann-Marie Ablett，堅信助人為快樂之本，因此她願意伸出溫暖的雙手，為失明人帶來光明希望。

來自英國的 Ann-Marie 自 2003 年起為奧比斯擔任義工，多年來以自己的公餘時間走遍 14 個國家，參與 29 項救盲項目。走到醫療資源匱乏的



國家，她發揮專業精神，培訓醫護人員，為貧困之地帶來救盲生機。遇上畏懼手術的小病人，她展現溫柔一面，為他們送上玩具和音樂，表達無盡的關懷。

她的無私大愛，讓她在去年獲得英國皇家護理學院頒發的人道救援獎。獎項除了印證 Ann-Marie 的貢獻外，更加強了她的救盲決心。樂於助人的她說：「我見證過救盲項目改寫無數家庭的故事。只要我仍有能力，我都會繼續做義工！」



Geoff Oliver Bugbee / 奧比斯

眼睛全接觸

斜視也可致盲

斜視，即俗稱「射哩眼」或「鬥雞眼」，是常見的兒童眼疾。許多人以為斜視僅僅影響外觀，患者仍能看得見，或認為兒童斜視，長大自然會好；其實斜視對成長中的兒童身心都有嚴重影響，不容忽視。

大約百分之四的兒童患有斜視，一般為六歲以下，可分為先天性及後天性兩類，而按照眼睛偏斜的方向，大致可分為內斜視、外斜視、上斜視及下斜視四類。

斜視可因眼外肌發育異常造成，由於控制眼球轉動的肌肉無法協調，令雙眼無法同步轉動。一些可導致視力模糊的眼疾，如白內障、角膜混濁，甚至是雙眼視力差距太大，亦會令雙眼出現聚焦問題而引發斜視。

由於患者雙眼不能同時望向同一點，兩眼會看見兩個不同的影像，所以他們看東西時通常會瞇起一隻眼，或側起頭頸，企圖減少斜視引起的雙重影像。頭部長時間傾側，可能導致頸部出現毛病、脊柱側彎，甚至兩邊面部發育不一致。

成長中的幼兒適應力較強，當雙眼看到的景象不一致，腦部會偏向將視力較差的一眼壓抑，長久下來，較少使用的這只眼睛便無法正常發育而引起弱視，甚至會造成失明。人類的視覺及立體感在七歲左右已發展成熟，所以斜視引起的弱視在七歲前治療效果最佳，否則視力未必能完全挽回，甚至只能作外觀上的改善。因此斜視必須及早診治，如家長發現嬰幼兒的眼睛異常，應立即求醫。

按照斜視種類與症狀，患者可能接受不同的治療。雙眼視力差距太大的病人，可簡單佩戴眼鏡矯正視力，從而治療斜視；弱視患者則可借助眼罩遮掩正常的眼睛，強迫訓練弱視眼睛重新運作；嬰幼兒可透過訓練雙眼的協調性，改善斜視問題。情況嚴重的患者，包括兒童或成人，則需手術治療才能康復，有時甚至須要進行多次手術才能達到理想效果。

香港義務眼科醫生鄧愷悠於去年4月參與奧比斯眼科飛機醫院在山東省的救盲行動，眼見許



Erin Trieb / 奧比斯

多孩子因為斜視而自卑、情緒低落，然而只要一個手術，就能為他們重拾健康視力和自信：「尤記得一位小病童，頭一天他到醫院檢查時非常害怕，拒絕和其他小朋友玩耍、拍照不望鏡頭。要母親不停安慰。但第二天手術後，斜視情況大有改善，他完全變成另一個人——讓人拍照、主動跟人說話，我們終於看見他的笑容。他的母親非常感謝我們，還說他將來可以娶個漂亮妻子呢！」

慷慨解囊

我願意 成為「奧比斯之友」每月捐款者，為失明人士開展光明視野：

澳門幣 150 250 500 其他金額(多少無拘) _____

我願意 一次過捐助以下金額，帶給失明人士一分光明無價寶：

澳門幣 500 1,000 其他金額(多少無拘) _____

請填寫下面有關資料

捐款者資料

英文姓名/公司名稱	中文姓名
聯絡人	日間聯絡電話
出生日期	身份證號碼 (只用作避免捐款者記錄重複)
地址	
捐款者編號 (如適用)	電郵地址
通訊語言選擇	<input type="radio"/> 中文 <input type="radio"/> 英文
請寄給我以下資料 _____ 份：	
<input type="radio"/> 「奧比斯之友」每月捐款計劃 <input type="radio"/> 義工登記表格	
<input type="radio"/> 奧比斯賀禮捐獻計劃 <input type="radio"/> 奧比斯遺產捐贈計劃	
<input type="radio"/> 奧比斯慈善信用卡申請表 (豁免費及簽署額之0.3%將自動撥捐奧比斯)	

捐款方法

網上捐款 ([請不用回此頁面](#))
請登入www.orbis.org/macau-donate，以信用卡即時登記捐款

支票號碼 (括號請寫「澳門奧比斯」)

信用卡 VISA MasterCard

信用卡簽發銀行

信用卡持有人姓名

信用卡號碼

信用卡有效日期 月 年 (請於三個月內有效)

信用卡持有人簽署 日期
簽名必須與卡上之信用卡名完全相同，表格上如有任何塗改，請在旁簽署。

請將此回條連同捐款寄回[澳門郵政信箱478號](#)，或傳真至2835 6061。

請寄回收據。

如收據拾頭非捐款者本人，請以英文列明。
若捐款者姓名及地址欠奉，恕未能發回收據。

為幫助節省行政開支，本人不需要收據。

以上資料只會用作寄發收據、報導救盲活動、籌募及各項活動推廣用途，我們可能將以上資料提供予第三者服務供應人進行以上運作，但所有資料絕對保密。如不希望收到本機構資訊，請在空格加上「√」號，並可選擇以郵寄、電話、電郵、傳真或親身通知奧比斯。

謝謝您的慷慨解囊！

齊心展色彩

奧比斯衷心感謝本澳各界市民及機構支持，以各種方式籌募善款，為眼疾病人開展光明視野。



民政總署於 2014 年末舉辦每年一度的「聖誕送暖童歡樂」認購禮物和籌款活動，市民可捐贈澳門幣 200 元，支持奧比斯的兒童救盲項目。民署於今年 1 月將澳門幣 224,400 元善款轉交奧比斯，支持發展中地區學童進行視力檢查，及早治療眼疾，健康成長。



旅遊學院師生一向寓慈善於教學，其中旅遊會展及節目管理以及零售及市場策劃管理二年級學生於去年 11 月合辦「慢食文化活動」，而另一班會展二年級同學亦於今年 5 月舉辦「旅遊學院成立二十週年慈善古典音樂會」，兩項活動皆選擇奧比斯作為受惠機構之一，合共為奧比斯籌得澳門幣逾 19 萬元善款，成績斐然。



結婚是人生新階段，奧比斯支持者 Janet 和 Benjamin，以及 Rene 和 Timothy，就選擇在別具意義的大日子，以婚宴賓客名義捐助奧比斯，讓更多失明人重拾視力，開展人生新階段。



HELLO KITTY Obrigado Café & Gift Shop 於 5 月份為奧比斯舉行義賣籌款，以特別版 Hello Kitty 愛心曲奇為眼疾兒童籌募復明經費，籌得澳門幣約 24,500 元。

放眼看世界

中國眼疾概況

中國大陸，和我們這麼近那麼遠：內地的眼疾情況，您有多了解？

中國是世界失明人口最多的國家，全國約有 500 萬人失明，另有超過 700 萬人評定為視力殘疾。近年，雖然中國的經濟及社會迅速發展，但其醫療制度仍然存在許多隱憂。其中一個最大問題，是醫療供求不合比例，眼疾問題最嚴重的偏遠地區，越發缺乏高質素的眼科醫療服務。

在中國，許多偏遠地區的眼科醫生，缺乏累積經驗的臨床實習機會，無力治療病患。由於城鄉之間發展懸殊，多數眼科護理專家都在大城市執業，而有能力負擔醫療費用的病患，都會盡量前往城市的醫院求診，在偏遠地區執業的眼科醫生缺乏病患，無法累積臨床經驗。其次，中國許多地區的眼科醫生實行師徒制，既無規範的學習大綱和考核制度，擔任「師傅」的老醫生亦可能吝嗇自己的經驗和知識，令醫生資質良莠不齊，一些醫生學師多年，卻從未親自操刀進行手術。

中國不僅缺乏具經驗和技術的眼科醫生，護士的人數亦非常不足。專科護士協助醫生進行手術、為病人作術前檢查和術後護理，是醫療服

務中不可或缺的部分，然而在中國，護士不單人數少、分佈不均，許多偏遠地區的護士亦非眼科專科，無法有效協助眼科醫生的工作。

白內障是中國最主要的眼疾，佔病患人數 40%，可惜簡單至 15 分鐘即可完成的白內障手術對絕大部分患者只是一個奢望。以 2010 年為例，每百萬名白內障患者，只有 915 人能接受手術¹；反觀在印度，每百萬白內障病人已有 5,000 人能透過手術重拾視力²。由此可見中國的眼疾情況何其嚴峻，許多眼疾病人苦無治療機會，導致白白失明。

現時，奧比斯在北京及上海設有辦事處，為中國 8 個省份的長期救盲項目作統籌、監管及籌募經費。我們與當地醫院及社區眼科中心合作，培訓醫護人員，提升眼科醫療技術；建設農村眼科護理網絡，推行外展工作，深入偏遠地區進行視力檢查，主動尋找病患及轉介治療；著力研究可持續的方案，為農村貧困人口，尤其是偏遠地區，提供優質、可負擔及方便的眼科醫療服務。我們亦與中國衛生部合作，在國內逐步建立完善、規範的培訓系統，讓各地的醫護人

世界各國每千名人口擁有護士比例

美 國		9.37 名
日 本		7.79 名
新 加 坡		4.24 名
中 國		1.51 名

* 資料來源：世界衛生組織，2010。

員亦可接受培訓，提升技術，令更多病人受惠。因此，我們更需要您的持續支持，讓我們在中國開展更多長期計劃，從根本掃除可預防的盲疾，將光明希望帶到這遼闊國土的每一個角落。

¹ 趙家良（2011）。在新形勢下繼續推進我國的防盲治盲工作。中國眼科雜誌，47：769-772。

² 2011-2012 年廣東省汕頭市社區視力檢查對提高白內障手術率的促進（2013）。眼科，Vol 22，No 4。

奧比斯在中國的救盲地點





愛心顯光明

奧比斯慈善獎券 2015

您覺得自己是一個幸運的人嗎？其實只要您有正常視力，能看到這一段文字，您已經比世界上 140 萬活在黑暗中的失明兒童幸運千百倍！因此，奧比斯每年舉行慈善獎券義賣，邀請全澳市民一起分享幸運，為奧比斯兒童防治盲疾項目籌募經費，讓眼疾孩子重拾視力，快樂成長。

今年我們很榮幸邀請到 Sanrio Hong Kong Co., Ltd. 派出小朋友的偶像 Hello Kitty 擔任獎券活動的主角，為失明小朋友尋找復明機會。我們亦衷心感謝多間本澳機構贊助豐富獎品、代售獎券及張貼宣傳海報。除了眾多個人捐款者踴躍購買獎券，多間機構及學校亦集合員工一同認購：永利澳門及澳門美高梅更在其員工區域設置獎券攤位，由義工隊成員鼓勵同事大力支持，反應熱烈。

是次獎券活動於 5 月 7 日，在義務核數師梁鳳鳴小姐及博彩監察協調局代表見證下，由奧比斯澳



美高梅中國控股有限公司首席執行官及執行董事簡博賢、人力資源部高級副總裁余婉裳及兩位捐款額最高的同事代表將善款交予奧比斯。

門籌募發展總監盧保珊小姐抽出 68 位得獎幸運兒及 30 位後備得獎者。頭獎幸運兒喜獲由澳門美高梅送出的住宿、餐飲及水療禮券；同時，澳門美高梅亦再一次蟬聯籌款金額最高機構，合共籌得澳門幣 254,000 元。

若您自問能有幸地擁有正常視力，請您明年繼續支持奧比斯慈善獎券義賣，為眼疾孩子帶來光明未來。

奧比斯慈善獎券 2015 獎品贊助

AJ Hackett Macau Tower · ALBERGUE 1601 · Dora Tam Design Ltd · Hello Kitty OBRIGADO · Hexagon Timepieces · OK 便利店 · Original Technology Ltd · 16 號碼頭德興（澳門）海鮮火鍋，中國銀行澳門分行，永利澳門，加德士石油（澳門）有限公司，何泉記企業有限公司，花妍坊，金沙中國有限公司，佳能香港有限公司，姚寶珠詩蔓美容店，泰國亞洲航空，悠生醫療中心，康泰旅行社，嫁世堂有限公司，新濠博亞娛樂有限公司，銀河娛樂集團，噴射飛航，趣藝坊教育中心，澳門十六浦索菲特酒店，澳門文華東方酒店，澳門可口可樂飲料有限公司，澳門美高梅，澳門航空股份有限公司，澳門國際銀行，澳門視覺文化眼鏡，澳博新葡京

排版贊助：Bruno Design

奧比斯救盲分享會

一架尋常不過的飛機，裡面真的可以做手術嗎？遠赴前線的義務醫生，是否只有外國人？失明人士怎麼玩 Facebook？……澳門奧比斯每年均會舉辦不同活動供支持者及市民參與，讓大家進一步了解前線救盲工作。今年 2 月，奧比斯舉行了「救盲分享會」，由奧比斯職員、捐款者、義務醫生及失明人士，帶領大家於三小時內「走」遍全球，認識眼疾問題、救盲工作及籌款活動點滴。



奧比斯澳門籌募發展總監盧保珊女士亦分享了去年 11 月參加「埃塞俄比亞慈善跑」的所見所聞。七位港澳參加者除了在海拔一萬呎的首都阿的斯阿貝巴參與 10 公里賽跑，為當地救盲項目籌款，還參觀了奧比斯在當地的合作醫院及社區診所、探訪當地民居、品嚐地道食品等，行程既豐富又有意義。

2015 年 9 月舉行的「奧比斯黑龍江救盲體察團」及 11 月舉行的「埃塞俄比亞慈善跑」現已接受報名，詳情請瀏覽奧比斯網站 www.orbis.org 或致電 2830 0787 聯絡鄭小姐。



救盲體察團團友 Crystal 和 Faith 展示尼泊爾學童親手繪畫送給澳門捐款者的感謝卡。

最後出場的是 Eric，他不僅是奧比斯支持者，本身亦是一名失明人士。他除了和大家淺談視障人士的生活，亦分享了去年參加香港奧比斯舉辦的「盲俠行」步行籌款活動的感受。在黑夜步行 20 公里，對本已活在黑暗中的 Eric 不算辛苦，但亦讓他感受到落後地區的眼疾病人，長途跋涉前往大城市求醫的艱辛。

奧比斯希望透過各種不同形式的活動，讓本澳市民、捐款者及義工能更加了解全球眼疾問題及救盲工作，並向身邊人宣傳推廣，讓救盲大軍日益壯大。

同心創光明

企業捐獻 實踐社會責任

一間企業若希望持續健康發展，必須要有穩定的收入、周詳的計劃和員工的支持。奧比斯的救盲工作亦然：我們仰賴世界各地支持者的持續捐助，以及熱心的義務醫療團隊，協助發展中國家制定長遠、可持續的眼科醫療培訓計劃。因此，我們不僅感激各個支持機構的一次性捐助，更希望大家能聯同員工持續支持救盲工作，宣揚救盲訊息。

澳門鉅記餅家一向以各款美味手信為市民及遊客所熟悉，然而大家可能會留意到其熱心公益的一面？鉅記餅家於 2012 年奧比斯成立 30 周年之際，首次加入救盲行列，慷慨捐出澳門幣 10 萬元，成為「奧比斯光明體驗日」捐款者活動的「瞳望夥伴」，協助我們成功舉辦首次

戶外蒙眼晚宴之餘，再額外捐出澳門幣 20 萬元支持全球救盲工作。

此後，鉅記餅家決定改變捐助形式，由 2013 年開始至今，連續三年作產品義賣為奧比斯籌款。鉅記餅家選擇了旗下三款以澳門名勝為主題的餅食禮盒，銷售收益不扣除成本全數捐贈奧比斯。澳門鉅記餅家行政總經理甄雅芬小姐表示，此舉既可向外地遊客推廣澳門世界文化遺產，亦可讓員工及顧客一同參與行善；員工們也更加熱情工作，為更多有需要的人籌集救盲善款。

持之餘，亦希望有更多本澳機構加入救盲行列，持續支持奧比斯的前線工作。



鉅記餅家於 2014 年全年義賣三款餅食禮盒，為奧比斯籌得澳門幣 40 萬元，由奧比斯澳門籌募發展總監盧保珊代表致送感謝狀予澳門鉅記餅家行政總經理甄雅芬小姐。

學界參與救盲 窮理正心助人

15 萬元，支持防治盲疾工作。

奧比斯與校方攜手合作的成效，由同學的反應可見一斑。去年暑假，一班中一學生自發將學年完結後剩下的班費捐贈奧比斯，支持救盲工作。班會財務 Connie He 同學表示，同學們透過奧比斯在校內的宣傳，了解到健康視力對人們、尤其是兒童的重要性，同時亦明白到，推廣護眼常識有助避免更多人患上眼疾、甚至無辜失明，因此全班同學和班主任一致決定把餘下的班費捐給奧比斯，希望讓更多兒童重見光明、重建生命。

奧比斯

嘉諾撒聖心英文中學是本澳其中一間大力支持救盲工作的學校，包括組織師生參與奧比斯每年一度的「愛眼行動」，鼓勵同學培養護眼小習慣，同時捐助支持眼疾人士重拾視力。2012 年 10 月的「世界視覺日」，奧比斯與校方合作舉行「愛眼行動」啟動儀式，逾百名師生一同蒙上眼睛，參與集體遊戲及進餐，親身感受失明之苦；校內亦設有展覽板，介紹奧比斯前線工作、世界視覺日、護眼常識等。

校方經常鼓勵師生及家長一起行善，每年舉辦“Walk for a Cause”慈善步行籌款活動，奧比斯亦有幸連續四年獲選為受惠機構之一。今年的慈善步行，奧比斯喜獲師生們捐出澳門幣



逾百名師生在 2012 年「世界視覺日」親身體驗失明，了解奧比斯工作。

校方聖瑪大肋納社會工作組指導老師李嘉文表示，透過與國際性慈善團體如奧比斯的合作，不但能讓同學認識慈善團體的運作模式、了解全球健康議題、擴闊國際視野，更意識到世界各地有許多人正等待援手，而同學們亦可盡自己的能力幫助別人。學生接受教育，學習的不僅是課本上的知識，更學會「助人為快樂之本」的意義，正如嘉諾撒聖心英文中學的校訓「德智並重」一樣，成為對社會有貢獻的人。



今年 3 月，奧比斯代表與 2,100 位師生及家長，一起參與“Walk for a Cause”慈善步行。